

CHAMPIONS  
REAL ESTATE GROUP

買/賣/租/投資/商業或住宅

提供你最佳的服務

好投資，心動不如行動！

832-453-8868

realtoredwardwang@gmail.com

Full Service Realtor

ABR/ALHS/NHC/PSA

Edward Wang

王先生

Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston

2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494

Southwest  
REALTY GROUP德州  
地產中國城餐館、生意、  
店面辦公室房地產

買賣租

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。

2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400 平方呎，店長削價急售，機會難得。

3. 中國城內著名美髮美容店，店長榮休，生意轉讓。

4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。

5. 恒豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有多項生意買賣，房地產投資買賣項目，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

有意者請致電:Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP  
美南新聞報業電視傳媒集團總社全美國最大華裔獨立多媒體集團。報業。電視。黃頁。移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television-Yellowpages-Design

E-Newspaper: www.today-america.com

wechat : AD7133021553

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

12月23日 星期E

## 分類廣告

Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

專  
頁

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

微信號: AD7133021553

美南分類廣告NICOLE 吳  
微信: AD7133021553  
Call: 281-498-4310



## 美南新聞

## 分類廣告



Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

微信號: AD7133021553

Free  
e-Newspaper Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

家政  
助理  
管家  
Housekeeper

\*高薪急聘  
住家燒飯打掃衛生  
阿姨,性格好,干淨利索  
做事自覺,包吃住,  
長期工。請電:  
**713-410-4900**  
微信 usababy333

誠聘通勤阿姨  
近糖城First Colony,  
每周4-5天,5pm-8pm  
負責做晚飯,下午接7歲  
和9歲的兩個小孩,  
照顧孩子吃晚飯及飯後  
廚房的清潔。電 Helen  
電: 832-603-3782

誠請半工管家  
請有愛心,有責任心  
會開車的半工管家,  
照顧健康老人,  
及日常家務。  
意者請電: Mary  
**832-873-5090**

請家務女助理  
位於45號北  
64號出口  
供吃住,月薪\$2000  
有意者請電:  
**917-854-3896**

美南微信公衆號



200

Home Service  
家庭服務

誠徵通勤保姆  
近8號/90號,有經驗  
照顧9個月大小孩  
做簡單家務,一周5天  
會少許英文。薪優。  
有意者請電:  
**727-295-1688**

誠徵長期保姆  
照顧5個月新生兒,  
家住Galleria,  
通勤/住家均可。  
要求身體健康,  
經驗豐富,有責任心。  
聯系電話: 田小姐  
**979-574-9326**

高薪請 Katy 阿姨  
長期,待優,工作五天,  
無需住家。負責接送  
大孩子/燒飯/日常家務  
請勤勞/會開車,有保姆  
工作經驗的人來電:  
**858-888-3918**

看護服務

\*誠聘女看護  
家住 Galleria 區,  
陪伴行動尚可的  
女長者,需會國語,  
周一至周五  
早9點-下午6點  
意者請電:  
**713-398-1745**

高薪住家女護工  
看護癱瘓女長者,  
有愛心細心,輕微家務  
Galleria 住所。  
有意聯繫:  
**jogyoga@gmail.com**  
**646-828-7588**

誠徵 60 歲以下  
健康女性,全天照顧臥床  
老人/San Antonio: 日常  
衛生清理/餵食/吃藥/陪  
伴/輪椅散步/簡單房子  
清理。免費食住。每月  
\$ 3000, 週休一日和每  
年10天休假。電:周先生  
**210-787-3365**

伍珍護理中心  
\*單獨幫老人  
洗澡、剪頭髮  
\*老人院伴陪  
\*手術後復健  
\*長短期安養  
**832-613-4007** Amy



萌娃月子中心  
近糖城大華,大湖邊豪宅  
資深婦幼保健醫生  
24小時悉心呵護!  
**832-798-0387**  
微信: Benwu1121  
www.ustxbabycenter.com  
•招聘月嫂.快速辦証

美好月子中心  
高檔湖景別墅,經驗  
母嬰護理,一流婦科,  
兒科醫生及醫院,  
辦理全套證件。薪優  
誠徵做飯阿姨及月嫂  
電: 956-559-9999  
微信 servicecenterusa

休斯頓月子中心  
渡假村式的湖景別墅,  
舒適,寧靜,地理位置優越  
步行可到4大超市,  
24小時專業月嫂  
的細心呵護。  
誠聘月嫂及做飯阿姨  
**713-410-4900**  
微信: usababy333

德愛月子中心  
德州老字號月子中心  
歡迎大家來坐坐  
**281-235-6313**  
**832-660-2228**  
或微信: US3TX8  
或臉書: Vivian Lin  
●另聘護理人員

月子服務  
Baby Center

愛之源專業月子呵護中心  
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣。  
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安。  
●專業廚師提供南北方台式料理。  
●司機協助您完成購物,醫院,證照。  
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**  
微信 WeChat: **Grace6953**  
<http://www.lovesource.weebly.com>

## International Trade Center 有多間高級辦公室出租

環境高雅,安全,安靜,包水電,免費高速光纖上網及辦公傢具,  
近中國城5分鐘,有大停車場。

\*\*搶先租\*\*  
\*\*選好位\*\*

共有多間辦公室出租, \$500 起。歡迎參觀。( #209 #210 #212-213 #215 #235 )

Linda 281-983-8152 Jennifer 英/西



Company Hiring  
公司請人

裝修公司請人  
誠請  
有經驗裝修工人  
有意者請電:  
**713-301-0201**

公司招聘  
倉庫人員數名:  
有體力,懂英文  
有發貨經驗者優先  
意者請發簡歷至:  
**resume7789@gmail.com**

房地產開發公司  
招聘公司助理  
中英文流利,  
有工作經驗,  
30-50 歲,男女不限,  
意者請電:何生  
**281-223-9756**

\*招牌燈具公司  
誠聘  
施工,安裝工人  
意者請 Email 或電:  
**hr@kimberlyads.com**  
**832-582-8095**

\*會計師事務所  
誠聘會計助理  
全職或半職  
具合法工作身份  
熟悉 Excel, 通中英文  
意者傳履歷至:  
**cpaoffice588@gmail.com**

\*Harwin 批發商  
倉庫助理、辦公室助理  
電腦及網絡銷售。  
需工卡、能出差、一週五  
天,薪優。Resume to:  
**bmjglobal@aol.com**  
意者請電話留言:  
**281-948-8987**

招 聘  
電子鎖安裝人員:需外  
州出差,有木工及修車  
經驗優先,年薪 50K+  
銷售助理:需英文流利  
倉庫管理人員。請電:  
**713-271-5700**  
**713-302-4065**

公司招聘  
打包員,機械操作員  
Starting \$9.5 起/小時。  
意者請親臨或電:  
**Jasmine Foods Inc**  
**2401 McKinney**  
**Houston, TX 77003**  
( 713-228-1909 )

牙科診所誠聘  
助手及前台工作人員  
中英文流利,誠懇,  
認真,負責,熟識電腦  
有意者請聯系:  
**agapedentalcare**  
**houston@gmail.com**

兼職會計&助理  
● Accounting  
● Assistant  
會中英文,會使用  
Quickbook, Word, Excel  
歡迎學生兼職  
有意者請電:  
**832-758-1105**

大型窗廉公司  
● 車工: 會做窗廉  
● 內勤銷售:  
英語流利, 懂電腦。  
離中國城 10 分鐘  
call or text  
**713-858-0366**

出租公寓管理員  
通中文,  
西班牙者優先。  
位中國城  
有意者請電:  
**713-981-0137**

會計師事務所  
誠請  
有經驗的報稅人員  
意者請電:  
**713-266-0543**

牙科診所請人  
Bellaire City 近醫學中心  
誠請半工助理:  
有工作許可,會英文,  
有經驗者優先。  
電: **713-665-0700**  
Email: JaneDental8427@gmail.com

幼稚園急聘  
● 幼稚園老師  
● 中文才藝老師  
有經驗,有身份為佳  
**281-242-0989**  
**832-528-0882**

誠聘會計,薪優  
有工作經驗,  
年齡不限  
中英文流利  
意者請傳簡歷至:  
**Yulfgroup@gmail.com**

NOW HIRING  
Office Assistant  
Needed in importer.  
Fluent in English,  
proficient computer skill  
Office & Quick Book.  
Resume: **buresovat@gmail.com**

Wholesale  
Building material  
now is hiring  
● Internal Sales  
● Customer Service  
● Accounting  
Please email to:  
**victorusa2000@yahoo.com**

百利德州撲克俱樂部  
Bellaire Social Club 誠招  
Manager, Floor, Cashier, Poker Dealer  
荷官(dealer)年滿 21 歲,男女不限,  
有經驗優先,生手可培訓,培訓後保證上  
崗,底薪加小費。 8520 Bellaire Blvd.  
聯系電話: **832-909-3333**

誠徵酒店管理經理  
招聘要求: 1. 會講流利中文  
2. 會使用微信。  
3. 有大學學歷或酒店管理証書。  
4. 有三年以上酒店管理經驗。  
5. 負責酒店業績  
6. 要有綠卡/美國公民身分  
薪金和福利面談。意者請傳 Resume 至  
電郵: **houstonhire88@gmail.com**

公司請人,薪優  
好運大道批發零售店,誠招  
● 有責任心,懂英文會電腦員工。  
● 打雜工一名: 無需英文。  
一周五天,薪優。  
意者請電: **281-306-2115**

Slite Warehouse Position  
Fluent in English & Chinese  
Warehouse and Forklift experience  
Good Pay. Stafford, TX 77477.  
Resume to **fred\_tai@vealite.com**  
or Call: **832-420-3051**

韓國/越南華僑 工作良機!  
越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理  
會越語或韓語。能中文或英文更佳。  
待優, 佣金面議。  
有意者請電: **281-983-8168**  
或 Email: **Linda@scdaily.com**

CPA Firm hiring  
Part time Office/Accounting Clerk  
College credit; computer knowledge;  
Chinese & English required  
Cantonese a plus. Send resume to:  
**e4015cpa@yahoo.com**

報社聘請全職美工(美術編輯)  
需能熟練使用平面設計及排版軟體  
(PhotoShop, Illustrator, InDesign),  
具備一定的美術基礎、印刷及輸出知識,  
需工作積極,有責任心,有團隊協作精神,  
有相關經驗者優先。  
意者請 Email: **Linda@scdaily.com**

汽車零件廠( 工作地點在達拉斯 ) 誠徵  
1. MIS Assistant: Experienced with PC hardware, networking, Microsoft Windows server 2012/7/10, Office 2016, Citrix VMware, XenDesktop/XenApp and website design/language. 懂中文。  
2. 機器維修幹部一名: 有經驗優先考慮, 懂英文, 有機械或電經驗佳。  
3. 模具維修幹部一名: 有經驗優先考慮, 懂英文, 有車床、銑床經驗者佳。  
4. 夜班生產管理人員(Production Planner)一名: 對現場生產管理有興趣者, 無經驗可。  
公司提供員工醫療保險、401K 及年終獎金。 意者請 Email 或傳真履歷至:  
E-mail: **jeffc@tygproducts.com** or Fax: **972-542-1689** Attn: HR Dept.

**NOW HIRING**  
Customer Service Representative/Logistics Specialist  
● Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background  
● 1-3 years working experience  
● ERP - SAP experiences are preferred  
● Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond  
● Manages logistics operations to ensure efficient & accurate delivery of shipments  
● Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.  
● Excellent communication skills (spoken & written).  
● Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to  
**Iwang@telcointercon.com**, Attn: HR

**NOW HIRING**  
Must be fluent in English and computer knowledge, best if has experience.  
For answering phone  
and help with event coordination.  
Please email your resume to:  
**Linda@scdaily.com**

**Logistics Asst.**  
Needed in fast growing importer.  
Fluent in English, Proficient Computer Skills,  
Detailed, careful to meet target.  
Competitive salary and benefits.  
Call: **713-876-6681** or  
resume to: **buresovat@gmail.com**  
for immediate consideration.

An Electronics company in Houston  
is currently seeking new talent to join our team.  
Customer Service Representative/Logistics Specialist  
● Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background  
● 1-3 years working experience  
● ERP - SAP experiences are preferred  
● Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond  
● Manages logistics operations to ensure efficient & accurate delivery of shipments  
● Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.  
● Excellent communication skills (spoken & written).  
● Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to  
**Iwang@telcointercon.com**, Attn: HR

**BANKCARD SERVICES**  
Payment solution Provider Since 1987  
業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓  
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**  
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus  
Email: **nagib.nehme@ebankcardservice.com**  
Call: **281-797-6228** Fax: **281-531-6670**  
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

## 電視台招後期剪輯

對電視台工作有興趣者, 有經驗者優.

請 Email 簡歷至: **Linda@scdaily.com**

高薪誠聘中文專業編輯  
中文底子佳,英文好,具原創能力,  
懂得運營微信公眾平台優先  
有經驗,有身份,可報稅.  
意者請 Email 履歷至:  
**Linda@scdaily.com**



**书画及裝裱**  
Art and Frame



**庭園美化**  
Gardening

**美術綠島公司開業** (本廣告長期有效)  
專業書畫裝裱、設備先進，技術專業，價格優惠。  
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。  
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。  
電話: 832-322-5470 微信: 517450712  
電子郵件: artjunrui@gmail.com  
中文網址: https://www.artgreenisland.com/?lang=zh  
英文網址: https://www.artgreenisland.com



**牙齒保健**  
修牙、補牙、洗牙  
**832-231-8653**

牙齒保健，價格合理  
預約電: Steven 廬國/粵

**高級辦公桌櫈櫃**廉售  
**Executive Office Desk**  
僅售\$350(原價\$5700)  
Chair & Credenza included  
Very solid, 6' x 3'6"  
非常堅固耐用實木且新  
6呎x3呎6,僅售350  
含櫈櫃及椅 **713-882-2322**



**店面,辦公室  
鋪位,各種生意  
出租或出售**  
Business Opportunity



**\*倉庫分租**  
距中國城僅15分鐘，  
共2200呎，可以分租，  
有loading dock，  
辦公室，洗手間。  
價格優惠 \$0.55 起  
意者請電:  
**832-620-0006**



**山水園藝**

魚池噴泉,石山流水,  
花架平台,砍樹修枝,  
室內外裝修,油漆,  
廚房、浴室翻新,  
磁磚地板熱水器安裝  
維修游泳池。  
**832-283-5577**

**木水石電全能**  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統，  
軟水器，淨水器，籬笆，涼  
亭，魚池，地板，磁磚，電  
路，招倒垃圾、餘泥  
及以上各種維修。國粵  
**832-818-3185 吳**

**Place Your AD** 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call 電話服務專線: **281-498-4310**  
Fax (傳真): **832-399-1355**  
Email (電郵): **cla@scdaily.com**  
Wechat (微信): **AD7133021553**  
Click (上網): **today-america.com**  
Stop by (登門): **11122 Bellaire Blvd**  
Houston TX 77072

**Business Hours:**  
Monday-Friday:  
8:30am-5:30pm

Saturday:  
9am-12pm

上班時間:

週一至週五:  
上午八時至下午五時

週六:  
上午九時至十二時



**\*福地出售**  
Dairy Ashford/Westheimer  
Forest Park, 有 2 個位置  
Plots retail from  
cemetery for \$5995,  
special price 特價 **\$4395**  
低於市價, 投資機會  
**412 Crypts A&B.**  
英電: **281-802-6677**

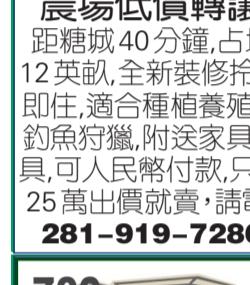
**賺錢旅館**  
拍賣原臺來登五層大酒店  
300房, 6,29畝地, 距休士頓  
不到2小時, 只售\$350萬。  
頭款100萬, 布希機場七層  
116房, 年營120萬, 只售  
450萬, 頭款100萬, 距糖城  
90分鐘, 96房, 年營120萬,  
售350萬, 頭款100萬, 經紀  
**832-348-7824 黃**

**賺錢小型旅館**  
出讓  
東主遷移外縣市  
位德卅 Port Lavaca  
30 個房間, 客源穩定  
意者請電:  
**713-498-8585**

**獨立屋出租**  
位能源中心, 好學區  
96年, 4房, 2衛浴  
有門禁, 布希小學,  
長短租皆可,  
2515呎, \$2200/月  
微信: uscjenny 電:  
**832-274-6435**

**中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租**  
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路, 富國銀行後 100 呎)  
Tel & Text : **832-488-8399** 微信: **villacorporate**

- 位於中國城中心
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調。
- 包水電, WiFi, 家具, 代收信件。日租月租皆可。
- 為商務, 移民, 醫療, 待產, 探親, 旅遊最佳選擇。
- 可以微信訂房



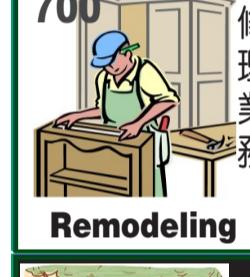
**農場低價轉讓**  
距糖城40分鐘, 占地  
12英畝, 全新裝修捨  
即住, 適合種植養殖及  
飼養牲畜, 附送家具農  
具, 可人民幣付款, 只售  
25萬出價就賣, 請電:  
**281-919-7286**

**盛世商/住公寓**  
650尺面街商鋪  
9219百利大道  
(中國城)  
1室1衛 & 2室2衛  
有意者請電:  
**713-771-1515**

**六福公寓出租: 713-667-8276**  
地址: 5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081  
近醫療中心, 門口有巴士, 近 59 和 610 高速。  
進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安靜,  
乾淨, 價格廉, 單位有限。 請速聯系。 學校區:  
(小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing  
(高中): Bellaire High School

**休士頓民宿租** Houston Hostel USA  
中國城惠康前, 百利大道上, 獨立屋, 旅館式  
套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱),  
無限上網, 家俱水電包, 拎包入住, 免簽長約,  
月租特優。1房/1廳/1浴, 獨立進出。  
最少1個月起。Line/微信: **houstontours**  
**832-640-3888 Ruby 陳碧如**

**ITC 多間高雅辦公室租**  
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,  
免費高速光纖上網, 辦公傢具,  
近中國城5分鐘, 有大停車場。  
共多間辦公室出租, \$500 起  
(#209 #210 #212-213 #215 #235)  
**281-498-4310 Linda 辦公室**  
**281-983-8152 Jennifer 英文**



**修理業務**  
**Shutters 百葉窗**

**Texas Shutters**  
Plantation Shutters  
(植入式百葉窗)  
30年老店, 美國製造  
免費上門估價:  
**832-943-4597**  
●另聘打雜及木工

**PN Pro Glasses** 門窗公司  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 家具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**

**簡易裝修**  
修牆補洞, 房屋粉刷  
舊門翻新, 地板安裝  
**713-493-8623**  
微信號:  
**david25982598**



**專業砍樹**  
華人經營, 專業砍樹,  
修理樹枝, 拆樹根, 種竹,  
栽花, 種樹, 鋪草皮, 修建  
帶克, 篱笆, 建水泥小路  
鋪地磚, 清理水槽, 清垃圾,  
搬家, 排後院積水。  
\*全市最低價 60元起\*  
**832-969-5083 李**

**700**  
**修理業務**

**房屋修理安裝**  
房屋漏水地基下沉開裂  
天花板浴室外牆廚房  
抽油煙機開通風口安裝  
高壓清洗後院圍欄車庫  
地磚地板地氈水電木工  
**713-515-7652**  
**936-994-6198**

**河北裝修**  
商業住宅, 內外油漆,  
地板地磚, 洗手間,  
廚房翻新, 房間改造,  
水泥地, 篱笆牆, 水電  
木翻新等.. 小修小補  
保證質量, 價格公道  
**832-846-7828**



**順達裝修**  
櫥櫃, 大理石安裝,  
地板, 磁磚, 廁所  
改建, 房屋翻新,  
大理石, 隔間, 篱笆水槽,  
木工, 水電。  
請電或微信:  
**626-620-6917**  
**13503293407**

**弟兄裝修**  
專業室內外油漆, 地板,  
磁磚廚房, 浴室翻新,  
大理石, 隔間, 篱笆水槽,  
木工, 水電。  
請電: 周先生  
**281-725-7984**

**客通裝修公司**  
Actoon Company LLC  
專精於室內外油漆, 地磚,  
地板, 廁所廚房, 內牆外牆  
空調, 水電, 風水測位等...  
均有優選的合作方。  
為您提供貼心服務。  
質量保證, 價格合理。  
**832-279-1667 楊**

**大連韓師傅**  
具有二十年裝修經驗的  
韓師傅, 精通水電、  
地磚安裝、牆面翻新、  
高壓衝洗、室內清潔、  
免費估價, 價格合理。  
質量保證  
電話:  
**832-815-4143**



**頂好裝修**  
餐館翻新, 維修, 電, 換  
熱水爐, 磁磚, 木地板,  
油漆, 衛生間改造, 紗窗  
廚房大理石檯面  
25年經驗, 質量保證  
請電: 林先生  
**832-629-2688**  
誠聘裝修師傅  
**713-562-5309**

**潮江裝修**  
廚廁改建, 地板磁磚  
內外油漆, 木工水電  
廚櫃理石, 檯面安裝  
香港師傅, 專業守信  
請電: 陳師傅  
**832-640-2158**

**吳氏專業裝修**  
執照# LI 0019006  
庭園灑水, 庭園設計, 篱笆  
內外油漆翻新, 涼棚涼亭  
洗衣機, 乾衣機, 洗碗機,  
水龍頭, 地板, 地磚, 廁浴,  
更新, 水務維修, 電路修換。  
**832-818-3185** **中國語**

**正翔裝修工程**  
商業住家, 水電維修  
房屋翻新, 地板地磚  
籬笆車道, 灑水系統  
專業更換熱水器, 軟水器  
價格公道, 經驗豐富  
**832-998-5898**  
王 (國/台語)



**標準裝修**  
政府註冊#0802062823  
Home Depot 授權  
地板裝修承包商,  
價格合理, 做工精良,  
質量保證。另外擅長室內  
外油漆及其它房屋修繕  
**917-214-8738**

**專業住宅裝修**  
20多年的裝修經驗  
櫥櫃, 檯面, 油漆, 木工  
地板, 地磚, 門窗, 圍欄  
水電等...  
質量保證, 免費估價  
**917-214-8738**

**\*小修小補\***  
室內、室外、商業住  
家, 大工、小工  
~統統都接~  
居家過日子, 省錢最重要  
**713-885-4818**  
**281-701-3505**

**日興裝修**  
公司, 住宅: 地板, 地磚  
內外油漆, 廁浴  
改造, 大理石檯面, 大小工  
程價格合理, 質量保證  
~免費估價~  
請電: 司徒先生  
**832-605-1307**



**建富裝修** 政府註冊百萬保險  
專業承接: 全美各式大小餐館, 舊餐館翻新  
指甲店, 按摩店, 美容院, 商業店面,  
廚房浴室, 隔間地板, 屋頂外牆,  
土木水電, 室內外精裝修。  
免費估價, 歡迎來電: 林師傅/邱師傅  
**281-406-5998** **832-542-1385**

**永久房屋裝修公司**  
內外油漆, 房屋補漏, 車道維修  
籬笆隔間, 地板磁磚, 餐館裝修  
水管龍頭, 浴室更新, 裝熱水爐  
各式木工, 收費價廉, 保證滿意  
外油漆免費高壓清洗  
請電: **713-818-1830** 偉治 **粵國語**

**\*\*\* 萬福 · 裝修公司 \*\*\***  
政府註冊, 承接各種大小工程,  
有多年經驗豐富裝修師傅。  
您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板  
磁磚, 冷凝氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等..  
有專業裝修師傅就是您的質量保證。  
誠信為本, 價格公道。 免費估價。  
電話: **832-380-1166** 李師傅



**+ 年長者 50% 優惠. 仁義德誠信裝修 +**  
政府註冊, 百萬保險, 承接各種大小工程, 保修 5 年, 商業/住宅  
大理石, 櫥櫃, 舊屋翻新, 廚房衛生間改造, 門窗, 內外油漆, 地板磁磚  
水電, 木工翻新, 餐廳, 圍欄, 屋頂漏水, 換屋頂, 外牆, 水泥路面, 車庫  
翻新, 涼棚, 破樹, 修繕樹枝, 帶克, 水泥小路, 鋪地磚, 水槽, 鐵柵欄  
大卡車清垃圾, 免費估價, 小修小補。 有優質的裝修團隊。  
中文電: **346-288-9949** 英文電: **917-285-6367**

**\*美滿裝修\***  
19年經驗, 專精商業住宅  
理石櫥櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆,  
門窗, 水電, 涼棚, 圍欄及屋頂翻新。  
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年  
**832-419-5588** 張 ●另請工人

**永固裝修**  
(政府註冊) 百萬保險  
內外油漆, 隔間改造, 廁浴廚房,  
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,  
舊房翻新, 改建擴建,  
~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~  
**713-553-8188** 趙

**大豪裝修公司**  
政府註冊, 百萬保險。工程保證期 2 年  
承接: 住宅、商業等.. 各種大小工程。

## 美南微信公眾號



掃描左方二維碼  
觀注美南日報  
**今日之美國**  
\*最新“分類廣告”  
請點擊左下角  
**《商務合作》**

## 磁磚/櫥櫃/大理石



Granit &amp; Cabinet

## 專業櫥櫃大理石



\*多年經驗\*  
\*免費設計\*  
\*價格合理\*  
意者請電:張先生  
**832-382-7058**  
櫥櫃 50% Off

## 磁磚/櫥櫃/大理石



Granit &amp; Cabinet

## 磊豐櫥櫃石材公司 Apex stone&amp;kitchen,LLC



高級櫥櫃,人造石花崗岩,大理石,以及不鏽鋼水槽,  
萬餘呎倉庫,大型機器切割石材台面及精加工安裝  
免費估價,承接大小工程,工細質優,一條龍服務,  
歡迎裝修業,建築師,地產開發商參觀洽談比價.  
專門店地址:335 Staffordshire rd TX77477  
電話:832-788-2008 347-866-6003

## 地板銷售安裝



## 123 Flooring

專業銷售安裝地毯  
請Text/電:免費估價  
中文/英語  
**713-557-6839**  
英語/西語  
**281-685-5440**

## 地板銷售安裝



Flooring Service

## 敦煌地板

地板\$1.89/呎 & up  
地磚、磁磚、花崗石  
內外油漆,廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(敦煌超市旁邊)

## 地板銷售安裝



Flooring Service

## 永興地板

款式多樣,價格便宜  
專業師傅安裝,保證滿意.  
複合地板,安裝費  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

汽車玻璃  
Car Window Repair

專業汽車玻璃  
\*\*\*廠家直銷\*\*\*  
價格便宜,質量保證  
可以上門更換安裝  
歡迎來電:  
**646-633-0149**

## Flooring Service



地毯清潔

Carpet cleaning

## 益明清洗地毯

華人主持,益明採用  
大型蒸氣機,洗地毯,  
沙發,淹水後清潔.  
住家,辦公室,旅館,空房.  
空房沒電亦可處理  
請電:**713-557-0074**  
**281-565-4788Minh**



屋頂,外牆

Roofing &amp; Siding

## 屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源  
翻新補漏各種屋頂,  
疑難雜症。  
修理各種水管,內外油漆  
保證質量,免費評估.  
**832-606-7170** 韓



屋頂,外牆

Roofing &amp; Siding

## 房頂理賠專家

屋頂遭受暴風雨、  
冰雹損害,房屋漏雨,  
我們能幫您爭取到  
您應得的賠償,拿不到  
賠償,不收任何費用  
免費檢查&估價,諮詢電  
**713-732-8802**



屋頂專家風災冰雹索賠專家

22年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**

## Gardening



庭園美化

## 劉氏園林綠化

種植和修剪花草樹木  
前後院積水,挖根,擺設  
圍籬,樹木嫁接與移植  
造石山,魚池,花架,盆景,  
溫室,涼亭,陽台,油漆中:  
**832-670-9559**  
英:**713-517-2717**  
鼎盛豐小型貨運



山水園藝

魚池噴泉,石山流水,  
花架平臺,砍樹修枝,  
室內外裝修,油漆,  
廚房、浴室翻新,  
磁磚地板熱水器安裝  
維修游泳池.  
**832-283-5577**



木水石電全能

執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器,淨水器,籬笆,涼  
亭,魚池,地板,磁磚,電  
路,水路,招倒垃圾、餘泥  
及以上各種維修. 國粵  
**832-818-3185** 吳



書画及装裱

Art and Frame

## 美術綠島公司開業(本廣告長期有效)

專業畫裝裱:設備先進,技術專業,價格優惠。  
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。  
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。  
電話:**832-322-5470** 微信:**517450712**  
電子郵件:**artjunrui@gmail.com**  
中文網址:**https://www.artgreenisland.com/?lang=zh**  
英文網址:**https://www.artgreenisland.com**



## 通水管排污

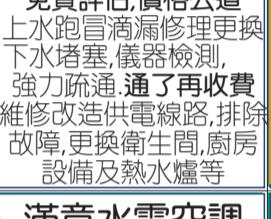


水管,通水管

免費估價:儀器檢查:  
漏水堵塞,地下,牆壁,  
天花漏水,通下水道,  
不通不收費

安裝軟水器,馬桶,垃圾機,  
浴缸,淋浴池,裝排水口  
改下水道,換全屋水管  
**832-829-1860** 黃

## 上下水電



346-276-5578 王

免費評估,價格公道

上水跑冒滴漏修理工換

下水堵塞,儀器檢測

## 通水管排污



專通下水管道

\$60元起,不通不收費

高效強力疏通下水道.

漏水堵塞,洗水盆,浴缸

## 通水管排污



專通下水管道

\$60元起,不通不收費

高效強力疏通下水道.

漏水堵塞,洗水盆,浴缸

## 下水道專家

\$65起。高科技  
迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-228-2686**

## 頂好排污

德州執照TCEO24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道.  
經驗豐富,不通不收費.  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

## 水務電器



Electrical

## 滿意水電空調



家用商業:水管路及電路

疑難問題檢查維修,  
冰箱/洗衣機/洗碗機/油  
煙機/車庫門安裝維修,  
安裝/維修/保養  
住宅商業冷暖氣,  
保證質量,價格合理。  
電:**832-576-6957**

## Long's 專業修理

多年經驗 Sears' 專業技  
師,專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣,冰箱,  
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,  
熱水爐,洗衣機,乾衣機  
執照號碼:TACLA44251C  
質量保證:電:通英/粵語  
**713-505-7534**

## 水電服務公司



執照電工.經驗豐富.

灑水系統,家電維修,  
水電新建和修理,  
先衣,烘乾,冰箱,熱水爐  
打碎機,下水道,  
**281-610-2068**

## Sam 專業維修



家庭/商業冷暖氣系統

冰箱、熱水爐、洗衣機  
烘干機、家庭水電  
花園澆水系統  
請電:蔡先生  
**832-571-4093**

## 誠信專業水電

專精上下水管道,  
漏水,堵塞及疑難雜症.  
改移,換新上下水管線,  
熱水器,水龍頭,浴缸,  
淋浴,馬桶...●維修改裝  
供電線路,換電箱,加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

## 居家空調水電

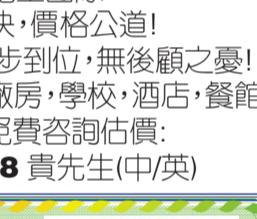
洗衣烘乾,熱水爐具  
冷暖空調,抽風排氣  
水喉水槽,滴漏堵塞  
開關插座,生活電器  
住家餐館,質優價低  
**832-290-8770**

## 700



冷暖電氣

## 快速冷氣修理



專業修理安裝:

中央,分體,窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量,價格公道  
請電:黃先生  
**832-421-6698**

## 陽光冷暖維修



專修餐館或家庭空調

熱水器,冰箱,餐館茶  
凍櫃,凍櫃,凍庫,服務  
誠信,價格合理  
有執照正規公司  
300萬保險  
Amana終身保修  
**832-964-9861** 李

## 牙齒保健



專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣  
抓碼櫃,凍庫,茶凍  
凍櫃,洗碗機,油爐,  
Coca Cola Machine  
Steam Warmer  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

## 牙齒保健



修牙,補牙,洗牙

**832-231-8653**  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 蘆  
國/粵/越

## 職業介紹所/徵婚



登一格+送一格

## 700



Electrical &amp; AC Service

## 朋友冷暖氣



Goodman

專業維修安裝:住家商業  
冷暖氣系統,熱水器,  
電冰箱多年大公司經驗  
價格合理,保證質量,  
德州執照TACLA33326E  
五百萬保險。張培厚  
**832-230-6637**

## 合家歡冷暖氣



專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統  
維修水電(開關,電路,  
電風扇,馬桶,熱

車輛買賣  
Car for sale

專收購舊車壞車  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**

車輛買賣  
Car for sale

上門現金收購買賣二手車  
●現金收購舊車、碰撞車  
高於 Trade in 20%  
●另有大量二手車轉讓  
網址: [westsidemotors2.com](http://westsidemotors2.com)  
請電 : **646-633-0149**



**800 汽車  
保養修理**  
**Auto Repair**

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "钣金部"多有折扣  
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路  
鍍鉻噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.  
**Lee Enterprises Complete Auto Repair**  
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood  
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134  
6天營業 周一至周六: 9點~6點

汽車玻璃  
Car Window Repair

專業汽車玻璃  
\*\*\*廠家直銷\*\*\*  
價格便宜,質量保證  
可以上門更換安裝  
歡迎來電:  
**646-633-0149**

美南微信公眾號  
**今日之美國**

掃描左方二維碼  
觀注美南日報  
**最新 "分類廣告"**  
請點擊左下角  
**《商務合作》**



**考試輔導**  
**Consultant**

公民入籍考試輔導班 保證通過

\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您 100%通過  
\* VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢 : **713-815-5011 / 832-279-7772**  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

书画及裝裱  
Art and Frame

美術綠島公司開業 (本廣告長期有效)  
專業書畫裝裱,設備先進,技術專業,價格優惠。  
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。  
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。  
電話: **832-322-5470** 微信: **517450712**  
電子郵件: [artjunrui@gmail.com](mailto:artjunrui@gmail.com)  
中文網址: <https://www.artgreenisland.com/?lang=zh>  
英文網址: <https://www.artgreenisland.com>



陽萎早洩痔瘡  
針灸師專業調理,  
陽萎早洩,前列腺,  
小腸疝氣,尿道痛,  
痔瘡脫肛,  
便血便秘。  
**832-552-2645**

功夫,按摩,穴位法  
疏通經絡,解除疲勞  
改善病痛,  
修復各類功能障礙,  
達到康效果。  
(由女掌者主持)  
**713-894-0928**



**SECURITY NOTICE**  
安全監控系統

監控系統安裝  
監控系統4MP超清  
帶4x鏡頭,包安裝,  
一套\$700起,無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**

監控、音響系統  
超低特價  
設計,安裝調試,維修  
行業15年經驗=品質  
及時售後服務=誠信  
專業維修各種故障  
~驚喜熱線~  
**832-433-3311**

監控安裝  
高清監控攝像頭\$29起  
監控安裝每一路\$65起  
四路特價  
沒有月費,手機遠程觀看  
工廠直營,有安裝執照。  
電: **713-779-8788**  
倉庫: **9947 Harwin Dr.**



專治病症  
Treatment Center



適用各種骨病  
王氏  
比手術 更安全  
比用藥 更直接  
比按摩 更方便

老王家膏貼  
沒有任何副作用  
對肩,腰,腿,骨質增生  
風濕性關節炎及多種風  
濕筋骨病,非常有效  
●另外招代理  
●貼膏藥免費按摩。  
預約電話:  
**832-387-2738**



**1000**  
Massage Service  
按摩服務



**1000**  
Massage Service  
按摩服務



輕鬆小站  
空姐教師,火辣身材  
冰火銷魂,  
體驗前所未有的感覺  
十天一換  
近敦煌廣場  
**713-371-7898**

\*凱 悅\*  
實惠的價格  
輕鬆的享受  
**832-359-6141**

夜浦團  
學生美女 身材苗條  
超值服務  
沒有最好 只有更好  
近中國城  
**713-367-4764**



大波妹情人吧  
想尋找  
和情人約會的感覺  
請電:  
**713-894-0666**  
位中國城  
美女如雲,任君挑選  
**713-459-5895**



\*煙雨濛濛\*  
新人漂亮  
年輕可愛  
服務熱情  
環境優雅  
休士頓中國城 77036  
**346-772-8922**



云水遙  
新人連綿,年青漂亮  
活潑可愛,熱情周到  
耐心服務,君莫失緣  
中國城, TX 77036  
**832-217-4643**

台灣學生妹  
如意新張  
女孩年輕漂亮  
早上10點-凌晨2點  
**713-815-8849**

影視嫩模  
三線明星  
早上11點-凌晨1點  
**281-639-0654**



**1000**  
HIRING  
for Massage  
按摩請人



\*老美區床腳店  
290和8號附近,  
絕對正規腳店,急聘  
熟手男女按摩師,需要有  
工卡,做工認真,自備交通  
店內環境幽雅,有前台,  
人員簡單,大費高,生意穩,  
有執照可保底,色免.  
**346-290-4772**



\*專業按摩店,聘執照按摩師  
Hiring Licensed Massage Therapist  
Professional Massage Therapy Company  
Must be licensed in Texas  
Skills test done during job interview  
Full Time only, \$30/hour  
電: **832-656-2937** 有德州按摩執照,  
需經過測試,全職每小時 \$30

大型高檔床腳按摩店  
月保 \$6000  
德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!!  
誠請吃苦耐勞,手法熟練的女按摩員,  
需少許英文,新移民大歡迎.  
真的正規店難找,賺錢的正規店更難找!!  
免費培訓按摩執照\*色情絕對免問  
**713-213-1023 713-503-1683**



\*誠請按摩師  
位610好區,  
誠招熟手按摩師,  
年輕40歲以下,  
有執照者.  
熱愛工作,勤勞.  
意者請電:  
**832-962-2787**



\*按摩店急聘  
全工和半工  
女按摩師,需有執照  
生意好,大費高,小費好  
位高尚白人區.  
意者請電:  
**832-398-5977**



高端醫療按摩  
SPA招聘  
中醫背景的專家加入.  
另招聘有志在按摩行業  
發展的老板和年輕人們  
一同組織力量幫助華人  
創業創新發展按摩行業  
有志者聯系 :  
**636-399-7438**

純泰式按摩店  
位 Woodlands 區  
高檔老美區,誠聘  
有執照人品好按摩師  
大費高,小費好.請電:  
**281-323-4383**  
可免費住店

誠請按摩師  
位於 Nasa 店  
誠請按摩師,要求  
能報稅、有按摩執照,  
自行開車上、下班  
的有緣人.請打:  
**281-912-9935**



按摩招人  
休斯頓按摩老店.  
招聘女按摩師,  
需有執照.年齡不限  
工作環境優,小費好  
想誠意找工聯系:  
**832-899-1158**



聘男女按摩師  
位 Woodlands  
●足底 (無需執照)  
●Body (需有執照)  
生意極佳,小費很好  
少許英文,有薪假期.  
可提供住宿.西北區可共  
乘車.請電: 英文/越南語  
**832-670-4769** 中



誠請按摩師  
多年老店,好區,  
客人素質好,小費高,  
誠招女按摩師,  
需有執照.意者請電:  
**281-857-3198**

誠聘按摩師  
離中國城1個半小時  
老美白人區,環境優雅  
客人素質高,  
大費高,小費好,  
有執照者優先,色免  
**832-433-5465**

按摩店請人  
位 Katy 白人區生意穩,  
小費好.招全工或半工  
女按摩師,要求有  
德州按摩執照,做工好  
年齡在 55 歲以下即可.  
有意者請洽:  
**346-256-2298**



按摩店/美容院  
出租或出售或合作  
**For Sale**  
Massage Store SPA /Salon



按摩店/美容院  
出租或出售或合作  
**For Sale**  
Massage Store SPA /Salon



\*出售按摩老店  
生意穩定,  
因本人回國發展,  
現出售,價格面議.  
意者請電:  
**832-766-7888**

賺錢按摩店售  
位老美區,多年老店,  
小費好,客源穩定  
80%以上是老客人  
有4房及3腳床  
證件齊全,  
無任何不良記錄.  
**713-480-3735**

按摩店出售  
離中國城15分鐘,  
房租便宜,生意穩定,  
證件齊全,還有4年半  
租期,因本人需要隨家  
庭到外州,特轉讓.  
有意者面談:非誠勿擾  
**832-977-2046**



美容  
美髮  
Salon Hiring



\*漂亮人生誠聘  
髮型師和助理  
●中國城敦煌廣場  
●糖城百佳超市內  
有意者請電:  
**347-567-6426**



培訓班招生  
個人,開店:申請,補發,  
更新,繪制/設計/店面平  
面圖,協助處理德州執照  
發放局或市政府開給店  
的違規通知,聯邦認證  
考試補習班,執照更新證  
足療學習證.陳老師  
**832-713-0806**

Phoenix School of Massage  
鳳凰按摩學校 ( MS0008 )  
12月 22 日開班  
Reflexology (足療課)  
機會難得,切莫錯過  
限額 30 人,以報名繳費時間為準.  
請電 : **832-892-9618 Demi**



按摩執照更新  
州政府批准  
常年開辦按摩執照更新班  
並提供開店諮詢,代理申請  
個人、公司執照和經營許可證.  
**832-985-1188** 王老師



**HFE 正規專業按摩學校招生**  
英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**  
地址: **4141 Southwest Fwy #510**  
**Houston, TX 77027**



**FMS(永泉)德州正規按摩學校  
招 生**  
500小時按摩課程培訓 (MS1002),  
中英文授課. 學費特優.  
●12/26/2018 開新班(白班),3個月內畢業  
●針對聯邦考試進行復習 (免費)  
●另加聯邦培訓班,請電話諮詢  
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm  
諮詢電話: **713-771-5399**

地址及 網址如下:  
**6105 Corporate, Houston, TX 77036**  
**www.FountainMassageSchool.org**

**Phoenix School of Massage**  
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008  
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.  
●正規教學已達 32 年之久,校長親自授課.  
●可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢  
學校記錄,本校無任何違規不良記錄.  
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可  
用於申請全美 46 州按摩師執照.

## 美南新聞

## 分類廣告

專頁

Free  
e-NewspaperClassified AD. Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

**教授英文**  
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民面局談 \*\*\*  
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only  
**832-788-3383 281-587-6912** 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
<http://davidbrowning.trustab.org>



**\*考駕照\***  
無需身份 只用護照  
專業延期芝加哥駕照及  
行車證.專辦國際駕照  
**312-848-6683 312-493-6878**  
承辦芝加哥一日遊



**世界名犬**  
持美國養狗執照,有高檔  
法國斗牛犬,波士頓,  
巴哥,長毛花臘腸,柯基,  
超小型泰迪,長/短毛吉  
娃娃及雞鴨兔貓出售  
寄養,出售各種寵物,  
名犬對外配種,收購小犬  
**832-969-5083** 李



**DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場**  
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,  
在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.  
筆試班:星期二四六,考筆試,隨時報名.  
路考班:可安排二個工作天完成.  
安全班:每月2次 **12/16, 1/6/19** 歡迎B1B2旅遊探親 Austin,Dallas外地學員  
**9600 Bellaire #120. Houston** (百利大道 王朝商場內120室)  
電話: **832-633-5555** 周師傅



**大象搬家公司**  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
**832-966-6077**



**Discount Movers**  
~廉價搬運~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
**281-879-9116 832-875-4982**



**好運來搬家**  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
**713-505-8089 832-367-1558**  
通:國/英/粵語



**聯合搬家公司**  
公寓住家,公司搬運  
碼頭提貨,代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價,價錢便宜  
**713-783-3789 通 713-270-2050**  
國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com



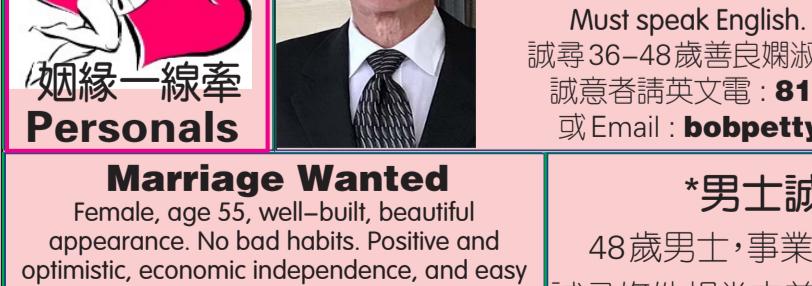
**飛達搬家 since 1985**  
德州本地及全美各地搬家  
專精回台及東南亞,每周往返  
\*門對門服務,有倉儲可供存放  
\*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
\*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱



**德 州 分 公 司 1-281-265-6233**  
[www.luckymoving.com](http://www.luckymoving.com)  
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478  
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022  
●洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
●紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
●台灣分公司 **03-327-5533**



**牙齒保健**  
修牙,補牙,洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 姚  
國/粵/越



**牙 功 夫 治 療**  
牙齒保健  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 姚  
國/粵/越



**牙齒保健**  
修牙,補牙,洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 姚  
國/粵/越



**牙齒保健**  
修牙,補牙,洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 姚  
國/粵/越





# WE'RE READY. ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, \$20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT



L'auberge®  
CASINO RESORT  
LAKE CHARLES

[f /LAubergeLC](#) [@LAubergeLC](#) [@LAubergeLC](#)

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.  
©2018 Pinnacle Entertainment, Inc. All rights reserved.

GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.

美南廣播電視台  看電視聽廣播

**美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。**

**操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：**

**1. 掃二維碼(QR code)：**

觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到**美南國際電視**，直接在手機上觀看**STV15.3**。



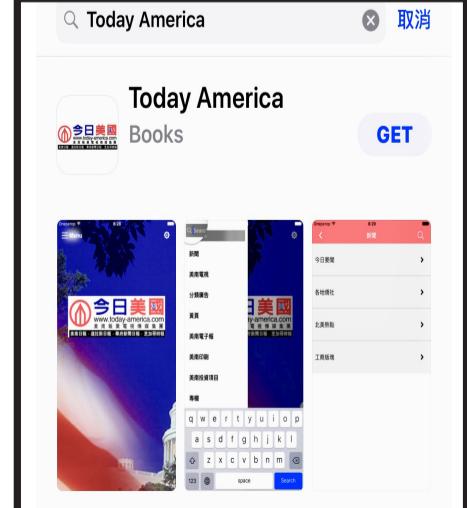
**2. 今日美南公眾號直播：**

觀眾可在**今日美南**公眾號上，點選**「美南視頻」**裡的**「美南國際電視直播」**就可輕鬆連結至**STV15.3**。



**3. 下載Apps收看：**

可在蘋果商店搜尋**「Today America」**，下載Apps，除了可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看**STV15.3 電視直播**。



**4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」**

**Southern TV-STV15.3 Houston**

或輸入該平台網址

**<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>**

就可直接連結美南國際電視直播平台。

**<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>**

**如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。**